STÄNDERAT **CONSEIL DES ETATS**

Abstimmungsprotokoll Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

18.081-1 Heilmittelgesetz. Neue Medizinprodukte-Regulierung
Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte (Heilmittelgesetz, HMG)
Loi sur les produits thérapeutiques. Nouvelle réglementation sur les dispositifs médicaux
Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPTh)
Legge sugli agenti terapeutici. Nuovo disciplinamento dei dispositivi medici
Legge federale sui medicamenti e i dispositivi medici (Legge sugli agenti terapeutici, LATer)

Gegenstand / Objet du vote: Vote sur l'ensemble

Abstimmung vom / Vote du: 05.03.2019 11:46:50

Abate	Fabio	+	TI	Hegglin	Peter	+	ZG
Baumann	Isidor	+	UR	Hösli	Werner	+	GL
Berberat	Didier	+	NE	Janiak	Claude	+	BL
Bischof	Pirmin	+	SO	Jositsch	Daniel	+	ZH
Bischofberger	Ivo	+	AI	Kuprecht	Alex	=	SZ
Bruderer Wyss	Pascale	+	AG	Levrat	Christian	+	FR
Caroni	Andrea	+	AR	Lombardi	Filippo	0	TI
Comte	Raphaël	+	NE	Luginbühl	Werner	0	BE
Cramer	Robert	+	GE	Maury Pasquier	Liliane	E	GE
Dittli	Josef	+	UR	Minder	Thomas	+	SH
Eberle	Roland	0	TG	Müller	Damian	0	LU
Eder	Joachim	+	ZG	Müller	Philipp	+	AG
Engler	Stefan	0	GR	Noser	Ruedi	+	ZH
Ettlin	Erich	+	OW	Rechsteiner	Paul	+	SG
Fetz	Anita	+	BS	Rieder	Beat	+	VS
Föhn	Peter	+	SZ	Savary	Géraldine	0	VD
Fournier	Jean-René	P	VS	Schmid	Martin	+	GR
Français	Olivier	+	VD	Seydoux-Christe	Anne	+	JU
Germann	Hannes	=	SH	Stöckli	Hans	+	BE
Graber	Konrad	+	LU	Vonlanthen	Beat	+	FR
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG	Wicki	Hans	+	NW
Hêche	Claude	+	JU	Zanetti	Roberto	+	SO
Hefti	Thomas	+	GL				

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	35
-	Nein / non / no	0
=	Enth. / abst. / ast.	2
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Adopter la loi fédérale

Bedeutung Nein / Signification du non: Rejet